



The Saint Stephen Church Parish Bulletin

1344 White Oak Bottom Road
Toms River, NJ, 08755

Reverend Volodymyr Popyk – Pastor of Parish

LITURGIES:

SATURDAY-5:00pm, SUNDAY- 9:00 am English; 10:30 am Ukrainian

Rectory Phone 732-505-6053, Fax 732-505-6295

Phone for ordering pyrohy 732-505-6293

Pastor's cell: 609-372-7161

Email: pastor@ststephenchurch.us

Website: www.ststephenchurch.us

Saturday, August 12 5:00pm Blessing all parishioners.

10th Sunday after Pentecost – 10а Неділя по Зісланні Св.Духа. Ep.: 1Cor.4,9-16; Go.: Mt.17,14-22 Tone 1
August 13

День прощі до Матері Божої. Pilgrimage Day to Sloatsburg, NY

7:45am departure time to Sloatsburg, NY-відправлення автобуса о 7:45 год. ранку

9:00am + John Komar by Helen Komar (**regular service**)

10:00am Rosary for repentance of the world to God — Молитва на Вервиці

10:30am + Maria Rishiy by Maria Chomyk and family - (ця Служба Божа є читана

адже Священик їде на прощу до Словтсбургу відразу по відправі)

Monday, August 14 DAY OFF — office closed

Tuesday, August 15 “Dormition of the Theotokos”- Успення Матері Божої

9:00am Здоров'я Віки, Кресона, Хосе від Ганни Тюрдіо. **Blessing of Flowers**

6:00pm +Bohdan and Tatiana Smolynsky by Lydia Bargiuk. **Moleben to Holy Mary**

Wednesday, August 16 (Fr. Volodymyr works in Archeparchy Office in Philadelphia, PA)

Thursday, August 17 9:00am Здоров'я Ганни, Дарії та Ольги від Ганни Тюрдіо

Friday, August 18 9:00am +Marta Shevchuk by Horbalyuk and Komarnytsky families. **Moleben to Jesus**

Saturday, August 19 5:00pm Blessing all parishioners.

11th Sunday after Pentecost – 11а Неділя по Зісланні Св.Духа. Ep.:1Cor.9,2-12; Go.: Mt.18,23-35 Tone 2
August 20

9:00am + Євгена Обаранець від дружини Лесі Обаранець

10:00am Rosary for repentance of the world to God — Молитва на Вервиці

10:30am + Regina McJowan by Nick and Marion Holinaty

Rectory Office Hours: In emergency parishioners can contact Father any time. **Mondays-Day Off - office closed.**

Church Membership: All Faithful are welcome to our Church. Ukrainian Catholics, Roman Catholics and Orthodox people can pray with us. We would love to see at our Church non-Catholics and unaffiliated people. If any of the visitors will feel that our Church is a home of prayer and spiritual life, this person can become a Christian and member of our parish. We appreciate all contributions for the Church to cover expenses of our Parish. You may use your envelopes.

Baptisms: All people can become Christians. Children can become Christians through the free will of the parents. According to our Ukrainian-Byzantine custom we give Baptism, Confirmation and First Holy Communion in one service. For adults there is needed catechetical preparation.

First Penance and Solemn Holy Communion: Every adult Baptized has to receive Penance at least once a year. Children after the age of 8 have to receive First Penance and Holy Communion according to the Church's Law. Catechetical classes are available in our parish. Please sign up your child for classes at least one year before the day of the event.

Confession is available 30 min. before every Liturgy & other times by request of the priest.

Marriages All couples contemplating marriage are required to attend counseling sessions. Please contact Father as soon as you make plans to wed.

Anointing of the Home-bound Due to Illness: If you are home-bound and would like Father to visit you, please call the office to make sure your name is on the list. It is the family's responsibility to inform the pastor on time, especially of an emergency.

Funeral: Have your funeral director contact the rectory immediately after the death to make proper funeral arrangements.

Parish Ukrainian School: Parish Ukrainian school is on summer break, resuming in September. The school days are Saturdays from 9:00am to 12.30pm. The children participate in this school and their teacher Maria Ivanus leads these classes. Children of all ages are invited. **Запрошуємо до суботньої Української Школи всіх дітей різного віку!**

“SCHOLARSHIP of St. Stephen Parish”: A scholarship of \$500 is available from our parish to high school graduating students. To receive this, graduating students would have to visit our parish every Sunday and be active in the parish at least 3 years before graduation.

Bingo information- Every Tuesday we have Bingo at our parish hall. The income from Bingo is helping us to cover our expenses of the mortgage for our new church.

Rosary Society- Our Parish has a very spiritual group called the Rosary Society. The group keeps the will of the Holy Mother of God to pray the Rosary every day.

Religion education- To be educated in the religious life, our parish has Catechetical classes.

The religion classes for adult parishioners and visitors Fr. Volodymyr provides on Sundays during “Coffee hour” time at 12:00pm in the parish hall.

Ukrainian “NADIYA DANCE SCHOOL” – Ukrainian Dance classes are provided by choreographer Nadiya Lemega. All children are welcome! Просимо записувати дітей у Школу Українських танців – (732) 778-9367

The Parish Outreach – Парафіяльна допомога для кожного. In our parish we have an independent group of volunteers. The group, known as THE PARISH OUTREACH, is available to provide assistance and/or companionship for our parishioners who have a need of such. Offer includes providing occasional transportation to/from our church for services, visiting the home-bound, visiting those who are laid up in a hospital or rehab. Please contact Olga or Gerry Tchir 732-364-6838 or George Shevchuk 732-905-0507 or outreach@ststephenchurch.us.

Renting of the Hall: Our parish hall is available for renting. Six hours of rent will cost \$600 for non-parishioners and \$500 for parishioners. For more information and/or to sign a rental agreement please call Father Volodymyr at 732-505-6053. **Просимо винаймати на рент наш зал для ваших веселих подій!**

Coffee hour: We welcome all parishioners to participate in the Coffee Hour at our parish hall after all Liturgies on Sundays. If you would like to offer cakes please contact Oksana Powzaniuk 732-255-6549. Запрошуємо всіх на дружнє спілкування за чашкою гарячої кави! Запрошуємо!

COLLECTIONS - \$1,764. Thank you so much for generous donations! Дякуємо щиро!

ANNOUNCEMENTS:

Blessing of the flowers will be at our church on Tuesday, August 15 on “Dormition of the Theotokos” feast day after first Liturgy at 9:00am. This is our Ukrainian custom! Please come to church with some flowers! Освячення зілля-квітів відбудеться в день святкування Успення Матері Божої 15 серпня, по-першій Св. Літургії. Просимо прийти до церкви із квітами! Після другої Св.Літургії служитиметься Молебень до Діви Марії. Запрошуємо!

Thank you so much to friends of the family of + Anna Szarkewycz for donations of \$1,100 in memory of + Anna Szarkewycz. Special thank you to the daughters of + Anna. May Lord Jesus give her rest in His Kingdom of Heaven! Vichnaia pamiat for dear +Anna Szarkewycz!
Thank you very much Mr./Mrs. Joseph Romano for offer \$10.00 in memory of + Maria Rishiy. Vichnaia pamiat for dear + Maria!

Schedule for mowing the grass on church Property — КОШЕННЯ ТРАВИ: The Pastor invites men **to come and help us** to cut the grass on the church property. Please mark a day to come and help: Saturday, August 12 at 8:00am; Saturday, August 26 at 8:00am; Saturday, September 9 at 8:00am. All these days are Saturdays. For more information please call caretaker Stefan Dziaba 732-778-5414

Blessing of a new Ukrainian Flag will be held on Sunday, August 27 at 12pm at the Grotto. After the blessing we have the raising of the flag. Welcome all parishioners to participate in this Liturgy. We will celebrate Ukrainian Independence day on this Sunday. Please come to church on this Sunday dressed in Ukrainian vyshyvanku. Просимо одягнути Українські вишивани і прийти до Церкви.

A Parish Picnic will take place on Saturday, September 30, from 1:00pm to 6:00pm. More information will be provided later.

Pyrohy project will take place on Saturday, September 23 at 9:00am. Welcome volunteers to help us!

Pilgrimage Day to the Holy Mother of God in Sloatsburg, NY on Sunday, August 13, 2017:

The bus for the Assumption Pilgrimage has been booked with Stout's Charter Service. The capacity is 56 seats. Cost for the round trip is \$1,350. So far, 42 people have signed up. Round trip will cost \$35.00 per person. Many seats are still available. Please note – the more people sign up, the lower the cost per person. Departure day is Sunday, August 13 at 7:45am. Return time is 5:00pm and arrival in Toms River is 7:00pm. Therefore, we encourage all those who have not yet signed up, to do so as soon as possible. All registration and payment arrangements provided by Father Volodymyr. Please contact Father as soon as possible. Schedule for the day of the Pilgrimage is in this bulletin. Let's have a wonderful representation from our parish. Welcome!

Час відправлення автобуса від Церкви є о 7:45 год.ранку. Відправлення автобуса із Словтсбургу буде о 5:00 год. по обіді. Час прибуття до Томс Рівера є о 7:00 годині по-полудні.

We're exploring the possibility of a Children's Choir in our church. We are asking parents and children to contact parish choir director George Shevchuk to receive all information for this good project. Хочемо створити в парафії дитячий Хор. Просимо батьків та дітей підійти до Юрія Шевчука.

Next parish Pastoral and Financial Council meeting will be held on Friday, September 8 at 6:30pm. Goal of this meeting is a menu for parish Picnic (September 30) and payment of principle of church loan. All parish council members are needed to attend this meeting!

Schedule of Annual Holy Dormition Pilgrimage on Sunday, August 13, 2017:

At 10:30am Pontifical Divine Liturgy and Blessing of flowers (at grotto)

At 1:30pm Blessing of the Sick and Religious Articles

At 2:00pm Presentations

At 2:30pm Stations of the Cross

At 2:45pm Children's and Teens' Activity

At 3:30pm Moleben to Mary the Mother of God (Grotto) and Blessing of cars, buses

(Holy Confession is available any time on that day)

The goal of the Holy Pilgrimage is to receive absolutions from our sins. Christians need to do three important steps: **1.** Confess your sins to the God through the priest. The priest will give absolution from your sins; **2.** Pray or do your penance; **3.** Pray for the intention of the Holy Father of the Catholic Church. Pray at the Icon of the Holy Mother of God, Jesus Christ.

Щоб Проща до Матері Божої принесла духовну користь християнин має виконати три умови-кроки. 1. Висповідатися у Священика щоб отримати розгрішення. 2. Помолитися накладену Священиком покаяну. 3. Також, помолитися в наміренні Святійшого Отця папи Римського. Помолитися біля Ікони Богородиці.

Запрошуємо всіх на Концерт із нагоди святкування Дня Незалежності України. Концерт відбудеться при Українському Народному Домі і розпочнеться о 3 годині в неділю 27 серпня. Вхід від особи \$10.00. Діти до 14 років безоплатно. Адреса є 477 Jeremiah Ave., Hamilton, NJ 08610. Більше інформації є на сайті www.ukrainianhome.com

All are welcome to celebrate Ukrainian Independence Day on Sunday, August 27 at 3pm. More information is on the website www.ukrainianhome.com
